**UNIdad 46**

Folleto 6 del escenario Limnu

Tareas y preguntas de orientación para las sesiones en grupos (versión sin juego de roles)

*Advertencia – Los hechos que figuran en el presente escenario son totalmente ficticios. Cualquier semejanza con hechos reales es mera coincidencia.*

**Sesión 1: PREPARATIVOS PARA LOS DEBATES**

Texto para leer:

En el Valle de Limnu se informó al conjunto de la población de las oportunidades que le ofrecía –tanto a ella como a su patrimonio cultural inmaterial– la aplicación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial. Después de las reuniones de información se celebraron otras tres reuniones más a las que asistieron unas diez personas, entre practicantes individuales de elementos del PCI y representantes de varios grupos del Valle de Limnu. Los asistentes formularon una serie de ideas acerca de la necesidad y la posibilidad de llevar a cabo actividades de salvaguardia del PCI del Valle de Limnu con vistas a fomentar su desarrollo socioeconómico. En los intervalos entre esas tres reuniones, los representantes de los grupos efectuaron consultas con sus representados. Un número reducido de partes interesadas no pertenecientes a la comunidad del Valle tomó parte también en esas tres reuniones. El secretario de actas ha preparado para informarles a ustedes una breve descripción de la identidad de los doce participantes principales en ellas, así como de sus ideas acerca de la salvaguardia del PCI y del desarrollo del Valle del Limnu.

#### **EL JEFE del consejo de ancianos**

El Jefe del Consejo de Ancianos es el principal depositario de la autoridad pública y el custodio de las ceremonias y ritos tradicionales de la comunidad del Valle de Limnu. Preside las reuniones del Consejo de Ancianos y se encarga de los contactos con las autoridades del distrito, que tienen su sede en la ciudad de Talga. Cree sinceramente en los valores y funciones de las prácticas heredadas de los antepasados y de las ocupaciones tradicionalmente desempeñadas por los habitantes del Valle. Lamenta ver cómo los vecinos de los dos pueblos del Valle –Limnu y Mare– y más concretamente los jóvenes se desinteresan cada vez más de las prácticas tradicionales. Le preocupan el desempleo y las malas cosechas y ha llegado a percatarse de que el Valle de Limnu está sumido en una profunda crisis.

El Consejo de Ancianos es consciente de que hay numerosos problemas que no puede controlar y cada vez está más dispuesto no sólo escuchar el parecer de expertos foráneos, aino también a solicitar la intervención de las autoridades gubernamentales. El Jefe ha convencido a los miembros del Consejo de que es necesario escuchar más a los jóvenes del Valle. Se ha convenido en que las decisiones adoptadas por el Consejo en los últimos años han sido demasiado conservadoras.

El Jefe quiere que el Valle se transforme en un lugar donde las generaciones venideras puedan vivir dichosas. Está dispuesto a aceptar que se hagan cambios y transformaciones si se preservan las tradiciones y prácticas valoradas por la población, aunque se modernicen sus formas.

#### **LA REPRESENTANTE DE LAS TEJEDORAs**

La representante de las tejedoras ha venido ejerciendo la función de portavoz de la asociación de tejedoras y confeccionadoras de estandartes desde mucho tiempo atrás. Es un personaje importante entre las madres cabeza de familia y las madres solteras del Valle. Le preocupa la difícil situación en que se encuentran a veces las mujeres de la región.

Tanto ella como los miembros de su asociación están a favor de concebir nuevos diseños, formas y usos para sus productos, si efectivamente se pueden encuentran compradores para ellos. Esta excelente tejedora y diseñadora cree que tendría que haber empleos para todos los habitantes del Valle de Limnu. La representante de las tejedoras sabe que hay bastantes mujeres jóvenes que quieren aprender el arte de tejer, pero también sabe que desean recibir una remuneración suficiente una vez que han adquirido las competencias técnicas necesarias. La representante de las tejedoras está de acuerdo con esto porque estima que las mujeres deben tratar de independizarse económicamente. También considera necesario encontrar medios para crear mercados que permitan a las tejedoras del Valle encontrar una salida a sus productos.

Esta mujer dinámica estima que el Consejo de Ancianos es una institución anticuada, pero eso no le impide mantener buenas relaciones con su Jefe.

#### **EL/LA REPRESENTANTE DE LOS ALFaREROS DEL VALLE DE Limnu**

Esta persona, al igual que los demás alfareros, está muy disgustada por la cantidad masiva de objetos de cerámica falsificados que se fabrican fuera del Valle y se presentan como producidos en él. Los alfareros desearían encontrar un medio para proteger sus productos e incitar a la población del Valle de Limnu y de la ciudad de Talga a que use más objetos de cerámica fabricados localmente.

La instalación de tanques de agua en el Valle por parte de las autoridades provinciales ha hecho que ya no se usen –y que se hayan convertido en objetos meramente decorativos– las grandes tinajas de barro que había en los hogares para recoger el agua de lluvia. El representante de los alfareros aprecia el hecho de que algunas familias sigan usando esas tinajas para destinar ahora el agua recogida en ellas para el riego de los huertos caseros. Con esta nueva función práctica se podrían preservar la fabricación y el uso de estos objetos emblemáticos de los hogares del Valle de Limnu. A los alfareros del Valle les ha complacido mucho saber que el museo etnográfico de la capital del país había adquirido toda una colección de objetos de cerámica fabricados en la región.

El Valle de Limnu cuenta con buenos yacimientos de arcilla y perduran en él –todavía pujantes– las técnicas y los conocimientos de sus alfareros. Aunque la escasez de leña para los hornos representa un obstáculo para la producción de cerámica, la instalación de hornos eléctricos permitiría superar ese inconveniente. El problema más importante que se sigue planteando es cómo poner un término a la producción de la vajilla y la loza falsificadas que se presentan como productos del Valle.

Los alfareros saben perfectamente que los objetos de cerámica del Valle de Limnu son de una calidad tan excepcional que inevitablemente atraerían a una nueva clientela del Valle y de fuera de éste, a condición de concebir nuevos diseños y de preservar las técnicas de fabricación tradicionales.

#### **EL/la REPRESENTANTE DE LOS AGRICULTORES DE limnu**

Esta persona representa al grupo profesional más numeroso del pueblo de Limnu: los agricultores. El deterioro de los suelos, de las terrazas de cultivo y de los sistemas de riego, junto con la fragmentación de las parcelas y el cambio climático, son problemas que afectan comúnmente a todos los agricultores del pueblo. El representante de los agricultores espera que un buen plan de salvaguardia podría abordar el problema de la escasez de tierras arables y de los litigios provocados por ella. El representante ha estado en conflicto abierto en el pasado con miembros de un instituto de investigaciones que visitaron el pueblo. En su opinión, esas diferencias se debieron a que esas personas no tuvieron suficientemente en cuenta las circunstancias locales y los valores y puntos de vista de la comunidad.

Está convencido de que un retorno sin más a las prácticas tradicionales no puede ser una opción para solucionar los problemas de los agricultores. Además, estima que si algunas de esas prácticas se están abandonando es porque no faltan buenas razones para ello.

El mal estado o la carencia de infraestructuras esenciales es un problema que le preocupa hondamente Al igual que muchos otros agricultores, concede una gran importancia a los valores y rituales vinculados a las celebraciones anuales de la Semana Grande y la Fiesta de las Nubes, que constituyen para todos los que cultivan la tierra una gozosa pausa primaveral en su dura labor.

#### **EL/la REPRESENTANTE DE LOS AGRICULTORES DE MARE**

Esta persona pertenece a una familia de agricultores del pueblo de Mare y su cónyuge se dedica a la alfarería a tiempo parcial. Antaño, los hombres de su familia estaban especializados en la construcción de terrazas para cultivos y muros en piedra seca. Algunos de ellos todavía poseen las competencias técnicas necesarias para ese trabajo. Fueron hombres de Mare principalmente los que construyeron en otros tiempos las terrazas de las parte baja de las laderas del Valle de Limnu. Según un estudio efectuado por un instituto de investigación, casi un 75% de las terrazas están derruidas actualmente.

Mare no tiene una sola tienda, su red eléctrica es poco fiable y un cuarta parte de sus casas se encuentran en estado de abandono. La mayoría de las casas son bellas y pintorescas, pero están deterioradas. Los cabezas de familia de Mare lamentan esta situación, pero saben que es inevitable que muchos jóvenes del pueblo –especialmente muchachas– abandonen el Valle, después de hacer cursado sus estudios secundarios, para probar suerte en otras partes del país. Mare era un pueblo animado y próspero 40 años atrás.

En el pueblo de Mare todavía quedan agricultores especializados que practican la fruticultura en terrazas situadas cerca de la localidad. Aunque es posible que la calidad de la fruta sea menor que en otros tiempos, lo cierto es que todavía se sigue apreciando en el mercado de la ciudad de Talga. La mayoría de los agricultores de Mare desearía restaurar las terrazas para cultivos y centrarse en la producción de frutas y hortalizas de alta calidad como en el pasado. Otros, en cambio, preferirían que se fomentara el ecoturismo porque eso crearía empleos, animaría la vida del pueblo, incitaría a algunas jóvenes a no irse fuera del Valle y aportaría recursos para restaurar las casas en mal estado o abandonadas.

El/La representante de los agricultores de Mare no cree inevitable que el turismo o la construcción de un hotel en las cercanías del pueblo vayan a influir negativamente en las prácticas y ritos tradicionales, ya que la Fiesta de las Nubes se celebra en el vecino pueblo de Limnu y las celebraciones rituales de la Semana Grande tienen lugar en privado, en los patios de los hogares familiares. La presencia de un número razonable de turistas sería bien acogida en la Fiesta de las Nubes y esto constituiría una buena ocasión para que se pudiera vender el excedente de productos artesanales del Valle.

Los habitantes de Mare están dispuestos a trabajar junto con sus parientes y amigos de Limnu para desarrollar el turismo y ayudarles a restaurar las terrazas, a condición de que esas actividades se remuneren.

#### **UN/UNA ARTISTA**

Esta persona tiene grandes dotes artísticas, vocales y musicales. A una edad bastante temprana aprendió la alfarería y poco después empezó a cantar, narrar relatos y tocar el *rutu*, un violín de dos cuerdas típico del Valle. Obtiene más ingresos con su actividad artística que con la alfarería, pero no gana bastante para prestar un apoyo suficiente a su familia. Suele aceptar con frecuencia invitaciones de amigos que trabajan en el Distrito Minero y le piden que vaya a actuar allí a cambio de pagarle el viaje y darle alojamiento.

En todo el Valle de Limnu hay unas ocho o nueve personas versadas en las artes escénicas tradicionales que dan representaciones ocasionalmente. La mitad de esos artistas son mujeres y todos ellos tienen más de 45 años. La transmisión tradicional de las artes del espectáculo se interrumpió en el Valle cuando se implantó la escolarización obligatoria. A toda la gente del Valle le apena que no haya cantantes, intérpretes de *rutu* y narradores jóvenes.

Entre los artistas del Valle se ha hablado de crear un sistema de formación, pero no tienen una idea exacta de cómo debería ser. Saben perfectamente que en el Valle no es posible vivir exclusivamente de las actividades artísticas, pero creen que si se remuneraran mejor –con dinero– para los jóvenes resultaría más atractiva la idea de llegar a ser músicos, cantantes y/o narradores de relatos tradicionales.

Para las celebraciones de la Semana Grande y la Fiesta de las Nubes, la presencia de los artistas del Valle es indispensable. A veces se les invita a animar pequeños festejos en los barrios de los pueblos o en algunas alquerías. En estos casos se les suele remunerar en especie, con un saco de maíz o un pollo vivo, por ejemplo.

#### **UNA HORTicultora**

Esta joven horticultora vive en el pueblo de Mare, al que volvió para trabajar en la explotación agraria de sus padres después de haber cursado estudios en un centro de enseñanza superior agrícola. Ella y sus padres se centran principalmente en el cultivo de árboles frutales y plantas para la extracción de tinturas naturales. Éstas últimas las vende a una empresa de la India. Esta dinámica joven forma parte de la Asociación de Organizadores de la Fiesta de las Nubes, que desde siempre ha estado compuesta por 12 jóvenes solteros de ambos sexos. Todos estos jóvenes se muestran sumamente entusiastas con la organización de esa fiesta, pero en cambio es prácticamente imposible ver a alguno de ellos presenciando las ceremonias y ritos de la Semana Grande o participando en su ejecución.

Esta joven horticultora estima que no es necesario –o resulta imposible a veces– preservar todas las prácticas culturales tradicionales y que, de todos modos, se debe dar prioridad a la mejora de las condiciones de vida y empleo de los habitantes del Valle. En su opinión, las soluciones para arreglar los problemas pendientes no emanarán nunca del Consejo de Ancianos. Le gustaría que las funciones de éste órgano se restringieran. Está a favor del fomento del turismo en Valle, a condición de que no suponga un obstáculo para el desarrollo de la agricultura. También cree que el Valle no se debe convertir en un museo.

#### **UN COMERCIANTE**

Este hombre es el único comerciante de todo el Valle y, además, un excelente tamborilero. Su mujer posee y regenta la única tienda del Valle. Él se dedica a comprar productos agrícolas, objetos de cerámica y algunos vestidos en el Valle para venderlos en la ciudad de Talga y otras partes. A lo largo de ese tiempo ha presenciado cómo la producción agraria local iba declinando tanto en cantidad como en calidad. Ha renunciado a comerciar con objetos de la alfarería local, debido a la venta masiva de vajillas y lozas baratas que se hacen pasar, falsamente, por productos del Valle de Limnu.

Opina que en todo plan de salvaguardia que se adopte será necesario equilibrar los valores tradicionales y los intereses comerciales. Cree que la población de Limnu podría estar disfrutando desde mucho tiempo atrás de un buen abastecimiento en agua potable y de una carretera decente, si no hubiera estado representada por el Consejo de Ancianos. Ha estudiado el potencial turístico de la región y tiene la convicción de que el Valle de Limnu ofrece al ecoturismo todo lo que sus practicantes buscan: una flora y una fauna intactas, hermosos paisajes y un rico patrimonio natural y cultural. Cree que se atraería mucho al turismo tan sólo con la restauración de las partes más visibles de las terrazas de cultivo.

#### **el/la RepresentaNTE DE LOS JÓVENES**

Esta persona trabajó en una ciudad de la zona minera del país hasta que fue víctima de un desgraciado accidente. Ahora se dedica a hacer fotografías y películas en vídeo, y ha adquirido excelentes conocimientos especializados en la elaboración de tinturas naturales. Además, forma parte de los organizadores de la Fiesta de las Nubes.

Cuando vivía fuera de Limnu, se pudo percatar del valor que tienen las celebraciones, ceremonias rituales y canciones del Valle, así como sus artesanías y espléndidos productos, y por encima de todo la Fiesta de las Nubes anual.

Tiene ideas muy claras sobre las amenazas que pesan sobre la viabilidad de la comunidad del Valle de Limnu, así como sobre la continuidad de sus prácticas artesanales y sus tradiciones socioculturales. Cree que todas esas amenazas están relacionados entre sí y que se deben afrontar al mismo tiempo para lograr el bienestar de sus habitantes. Cree que la construcción de infraestructuras decentes es una tarea que incumbe al gobierno provincial, porque tanto desde el punto de vista financiero como del logístico esta es una empresa que está fuera del alcance de municipio, e incluso de las autoridades del distrito. En cambio, espera que los habitantes de los dos pueblos del Valle puedan por sí mismos preservar las tradiciones ancestrales y las prácticas artesanales, así como restaurar las terrazas de cultivo.

En los últimos años ha cundido la alarma entre los habitantes de más edad del Valle por la falta de interés que los jóvenes muestran con respecto a los ritos y ceremonias tradicionales. Los jóvenes consideran importante la Fiesta de las Nubes, aprecian su atmósfera amena y respetan su aspecto ritual, pero creen que las demás celebraciones de la Semana Grande han perdido todo su sentido. Consideran que esas celebraciones, además de ser engorrosas, entrañan obligaciones inexplicables. En algunos barrios de los dos pueblos hay incluso personas adultas que tampoco observan los ritos y prácticas tradicionales de la Semana Grande.

#### **UN(A) INVESTIGADOR(A)**

Esta persona –que no es del distrito de Talga– trabaja en un instituto que está llevando a cabo actualmente investigaciones sobre soluciones alternativas a las prácticas agrícolas tradicionales aplicadas en zonas subdesarrolladas. El instituto trata de proponer programas agrícolas experimentales para poner a prueba soluciones a los problemas amenazantes que ponen en peligro la seguridad alimentaria en el Valle de Limnu. Entre esas soluciones, figuran las siguientes: el uso de otras semillas, el regadío alternativo, la aplicación de métodos de enriquecimiento de los suelos y el recurso a ciclos de plantación diferentes.

El/La investigador(a) está convencido(a) de dos cosas: que la mejora de los métodos de cultivo no será suficiente de por sí; y que es necesario crear otras fuentes de ingresos y mejorar las infraestructuras. Con el correr del tiempo ha cobrado conciencia de la profunda relación que existe entre los habitantes del Valle y sus tierras. Le disgusta que éstos crean que la paulatina desaparición de los bosques es un fenómeno natural.

Cree que algunas de las prácticas tradicionales del Valle de Limnu se pueden fomentar en pro del desarrollo sostenible de la región y del bienestar de sus habitantes. Ha podido observar que en los pueblos del Valle hay muchos aspectos problemáticos que no están directamente vinculados al patrimonio cultural inmaterial. Le gustaría que se adoptara un plan de salvaguardia que busque soluciones a largo plazo, abordando la necesidad de lograr la autosuficiencia y el desarrollo económico.

El/La investigador(a) ha oído decir a visitantes forasteros que son increíblemente hermosas las laderas situadas detrás de Mare, donde todavía quedan terrazas de cultivo con huertos que se extienden hasta perderse de vista en la lejanía. También ha oído decir que el pueblo de Mare propiamente dicho es un lugar excepcionalmente “intacto” y pintoresco con los muros de piedra que rodean sus casas y barrios.

#### **EL/LA DIRECTOR(a) de la escuela primaria**

En el Valle de Limnu se aprecia la esforzada labor de esta persona en la escuela primaria, en la que ha iniciado a los niños al cultivo tradicional de plantas y hortalizas, impartiendo cursos fuera del horario escolar. En el horario lectivo enseña también a los alumnos canciones y relatos tradicionales del Valle de Limnu. Además, fomenta el aprendizaje de la lengua vernácula, enseñándola incluso fuera de la limitada franja horaria prevista en el plan oficial de estudios para su enseñanza.

Le preocupan sinceramente los problemas sociales del Valle, en particular la elevada tasa de deserción escolar observada entre los niños de algunas familias y la disminución de la población infantil. Tiene la convicción de que las prácticas y tradiciones colectivas y familiares son las que confieren a las personas un sentido de su identidad y un anclaje en su universo inmediato, así como un puesto –por mínimo que sea– en la historia de la humanidad. Estima que el mayor número posible de habitantes del Valle debe colaborar en la empresa de preservar al máximo sus tradiciones. Esto redundaría en su propio beneficio, ya que esa preservación contribuiría más que cualquier otra cosa a mitigar los problemas sociales. El/La “Maestro(a)” es a veces objeto de las críticas de algunos que piensan que vive en un mundo impregnado de la nostalgia del pasado. Algunos padres de alumnos se muestran recelosos con el/la “Maestro(a)” porque no entienden que desee emplear tiempo y dinero para revitalizar el uso de prácticas culturales tradicionales entre los niños, cuando lo que éstos necesitan ante todo es prepararse para la supervivencia en el mundo moderno actual.

#### **UN(A) funcionario(A) ministerial Del distrito**

La profesión de esta persona es la de ingeniero(a) civil. Ha sido enviada en misión al Distrito de Talga por el Ministerio del Desarrollo Rural, al que le preocupan fundamentalmente dos problemas del Valle de Limnu: la creciente pobreza de sus habitantes y la disminución de la producción agraria. Cree que el fomento del turismo o la creación de una planta de agua mineral, por ejemplo, crearían más empleos para la gente del Valle que la reactivación de la agricultura.

Esta persona no es oriunda del Distrito de Talga y estima que el Consejo de Ancianos es profundamente incompetente, por lo que debe limitarse a desempeñar una función exclusivamente ritual. Opina que el Valle de Limnu debe ser administrado como cualquier otro municipio normal. En efecto, el Valle goza de un estatuto jurídico especial por ser un municipio en el que más del 75% de sus habitantes pertenecen a una minoría nacional.

Como se ha encaprichado con la cerámica producida en el Valle, el/la “Funcionario(a)” ha llegado a reunir una colección considerable de objetos de alfarería de diversos tamaños y diseños. En el salón de su apartamento hay decoraciones murales y una pantalla de lámpara confeccionadas –a petición suya– por las mujeres de Limnu con los mismos materiales y técnicas que utilizan para confeccionar estandartes.

**SEsiones 2 a 8**

En las Sesiones 2 a 8 ustedes van a elaborar en sus respectivos grupos de trabajo un plan de salvaguardia del PCI del Valle de Limnu, utilizando como directrices, en la medida en que las consideren pertinentes, las tareas y preguntas de orientación del presente Folleto 6 del escenario Limnu, así como las hojas en blanco para tomar notas y presentar informes del Folleto 4 de este mismo escenario. Si su grupo de trabajo y el secretario de actas del mismo deciden utilizar un medio distinto del propuesto en el Folleto 4 para preparar la presentación del informe que se debe elaborar, ustedes podrán utilizar este folleto, si lo desean, para tomar sus notas personales.

**Sesión 2: ¿Cuál es el PCI que se debe salvaguardar y cuáles son las comunidades, grupos o individuos interesados? ¿CUÁLES SON LOS PROBLEMAS GENERALES DEL VALLE DE LIMNU?**

Para preparar una breve lista de preselección del/de los elemento(s) del PCI que pueden requerir la realización de actividades salvaguardia, utilicen el Folleto 1 del escenario Limnu (*“Bienvenidos al Valle de Limnu”*) y el “Texto para leer” de la Sesión 1 *supra*. Para cada uno de los elementos preseleccionados indiquen también cuáles son las comunidades, grupos e individuos interesados. Procuren, por favor, que sus notas sean lo más sucintas posibles porque lo que se les pide es que bosquejen solamente las líneas generales de un plan de salvaguardia, y no que elaboren un plan completamente detallado.

Preguntas que se deben plantear con respecto a la identificación del PCI

Ustedes pueden consignar sus notas personales en el primer cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu (*Sesión 2 – Identificación del PCI del Valle de Limnu, de las comunidades, grupos o individuos interesados, y de los problemas de orden general*).

* ¿Cuál(es) es/son el/los elemento(s) del PCI del Valle del Limnu que se debe(n) salvaguardar? Descríbanlo(s) en pocas palabras, indicando nombre(s), ámbito(s), lugar(es) y periodicidad de su manifestación.
* ¿Cuáles son las modalidades actuales de su transmisión?
* ¿Tiene(n) el/los elemento(s) del PCI en cuestión aspectos a los que se necesite prestar una consideración especial? Por ejemplo, igualdad entre los sexos, cuestiones de carácter jurídico, restricción del acceso o problemas entre comunidades.

Preguntas que se deben plantear (con respecto a la identificación de las comunidades)

Ustedes pueden consignar sus notas personales en el mismo primer cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu (*Sesión 2 – Identificación del PCI del Valle de Limnu, de las comunidades, grupos o individuos interesados, y de los problemas de orden general*).

* ¿Qué comunidades, grupos y/o individuos interesados consideran que el/los elemento(s) en cuestión forma(n) parte integrante de su patrimonio cultural?
* ¿Quiénes son los que desempeñan funciones específicas en la práctica y transmisión del/de los elemento(s) en cuestión?
* ¿Quiénes se identifican con el/los elemento(s) en cuestión?

Preguntas que se deben plantear con respecto a la identificación de los problemas de orden general

Ustedes pueden consignar sus notas personales sobre los problemas generales que afronta la población del Valle de Limnu en el segundo cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu (*Sesión 2 – Identificación de los problemas infraestructurales, sociales y ambientales del Valle de Limnu y de sus habitantes*).

* ¿Qué problemas de carácter general tienen que afrontar los habitantes del Valle del Limnu?
* ¿Tienen una repercusión esos problemas en la manifestación o transmisión del PCI del Valle del Limnu?
* ¿Podría la salvaguardia del PCI específico del Valle del Limnu contribuir a la atenuación de uno o varios de los problemas de carácter general que afrontan sus habitantes?

**Sesión 3: Identificación del valor y la función del pci seleccionado. ¿por qué las comunidades, grupos o individuos interesados desean salvaguardar el PCI seleccionado?**

Ustedes pueden consignar sus notas personales en el cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu correspondiente a esta sesión (*Sesión 3 – Identificación del valor y la función que el PCI seleccionado tiene para las comunidades, grupos o individuos interesados, e identificación de aspectos controvertidos (si los hubiere*). Utilicen un recuadro diferente para cada elemento identificado, señalando en la segunda columna qué es lo que le da importancia al elemento.

Preguntas que se deben plantear

* Con respecto al PCI del Valle del Limnu que ustedes han identificado, ¿qué es lo que hace que sea importante, y para quiénes es importante?
* ¿Hay diferentes opiniones en la comunidad sobre el valor o la función del PCI que ustedes han identificado, o sobre la necesidad de salvaguardarlo? En caso de que así sea, examinen y discutan esas opiniones y traten de encontrar soluciones.
* ¿Quién debe decidir en qué medida es importante el PCI y si se debe salvaguardar?
* ¿Puede la salvaguardia de algún(os) elemento(s) específico(s) del PCI contribuir a la atenuación de los problemas de carácter general?

**Sesión 4: ¿cuáles son las amenazas y los riesgos que afectan o pueden afectar a la viabilidad del PCI seleccionado y qué actividades podrían afrontar esos problemas?**

Ustedes pueden consignar sus notas personales en el cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu correspondiente a esta sesión (*Sesión 4 –* *Identificación de las amenazas y los riesgos, y formulación de primeras ideas acerca de las actividades de salvaguardia que se pueden proponer*).

Preguntas que se deben plantear

* ¿Qué problemas afectan a la manifestación y/o transmisión del PCI seleccionado?
* ¿Cuáles son los riesgos o amenazas más graves?

Una vez discutidas y respondidas estas tres preguntas, quizás quieran ustedes reconsiderar la elección del/ de los elemento(s) que hicieron en la Sesión 2 *supra*.

Ahora que ya disponen ustedes de una visión clara del PCI para el que quieren elaborar actividades de salvaguardia, y que conocen también las amenazas y los riesgos que pueden tener repercusiones en su viabilidad, propongan e intercambien ideas sobre las posibles actividades de salvaguardia. No es necesario, por el momento, que establezcan un orden de prioridad para las actividades propuestas.

**Sesión 5: ¿cuáles son los principales objetivos y resultados esperados de la salvaguardia del PCI seleccionado?**

En las sesiones precedentes es posible que ustedes hayan evocado ya algunos de los resultados que se pueden esperar de las actividades de salvaguardia que han considerado hasta ahora. Ha llegado el momento, por consiguiente, de ponerse de acuerdo sobre los objetivos de un plan para salvaguardar el PCI del Valle del Limnu, así como sobre los resultados concretos, cuantificables, que esperan obtener si se realizan con éxito las actividades previstas. Ustedes pueden consignar sus notas personales en el cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu correspondiente a esta sesión (*Sesión 5 – Identificación de los objetivos principales de las actividades de salvaguardia propuestas y resultados que se espera obtener de ellas*).

Un número reducido de objetivos principales puede ser suficiente para establecer un plan de salvaguardia realista. No más de cinco. Los objetivos deben abordar los problemas (no demasiado específicos), deben ser ambiciosos y cualitativos, y deben tener un plazo de cumplimiento.

Para cada objetivo se deben indicar entre dos y cuatro resultados esperados. En el caso concreto que nos ocupa, un resultado es todo cambio concreto, específico y mensurable producido por una o varias actividades de salvaguardia. Un resultado no describe lo que se debe hacer, sino que expone cómo se prevé que una situación futura sea diferente de la situación actual. Los resultados esperados les permiten a ustedes juzgar si en determinados momentos se han cumplido los objetivos fijados.

Preguntas que se deben plantear

* ¿Qué cambios concretos desearían ustedes que se produjesen en los próximos años como resultado de la salvaguardia del/de los elemento(s) seleccionado(s) del PCI de Limnu?
* ¿Cómo se relacionan esos cambios con los problemas, amenazas o riesgos que ustedes han identificado hasta este momento?

**Sesión 6: selección definitiva de las actividades de salvaguardia y determinación de los plazos y las responsabilidades de su ejecución**

Para determinar definitivamente el conjunto de actividades de salvaguardia que se van a proponer, las preguntas que figuran a continuación quizás puedan ayudarles. Pueden consignar sus notas personales en las dos columnas de la izquierda *(“Actividad(es) de salvaguardia por orden cronológico” y “Responsabilidad(es)”*) del cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu correspondiente a las Sesiones 6 y 7(*6: Elaboración de un plan de salvaguardia que comprenda un calendario de ejecución y un reparto de las responsabilidades – 7: Identificación de recursos y, si procede, de presupuestos para cada actividad*). Tómense ustedes tiempo para llegar a un consenso.

Preguntas que se deben plantear

* Examinen cada uno de los resultados que esperan obtener y digan qué actividades se deben llevar a cabo para conseguirlos. Nota bene: tengan en cuenta que a menudo una sola actividad puede contribuir a alcanzar más de uno de los objetivos fijados.
* ¿En qué orden se deben llevar a cabo las actividades?
* ¿Quiénes podrían ejecutarlas u organizarlas? ¿Quiénes podrían asumir la responsabilidad de su ejecución u organización?

**Sesión 7: ¿qué recursos se necesitan para realizar las actividades? – determinar los costos globales por actividad**

En esta sesión ustedes indicarán qué recursos se necesitan para la ejecución del plan de salvaguardia. Tengan en cuenta que los recursos pueden ser de muy diferentes clases.

Como ustedes están preparando solamente las líneas generales de un plan de salvaguardia, no es preciso presentar presupuestos detallados. No obstante, sí se les pide prestar alguna atención a los recursos financieros, humanos, institucionales o de otro tipo que se van a necesitar para la ejecución del plan de salvaguardia que ustedes van a proponer. Cuando examinen esta cuestión de los recursos, recuerden ustedes que la suma máxima que el Grupo de Trabajo sobre el PCI puede asignar a la financiación de un plan de salvaguardia sólido y realista asciende a 200.000 dólares.

Pueden consignar sus notas personales en la tercera y cuarta columnas (*“Recursos que se necesitan (en especie/donaciones/préstamos)”* y *“Costo global por actividad o grupo de actividades”*) del cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu correspondiente a las Sesiones 6 y 7(*6: Elaboración de un plan de salvaguardia que comprenda un calendario de ejecución y un reparto de las responsabilidades – 7: Identificación de recursos y, si procede, de presupuestos para cada actividad*).

Preguntas que se deben plantear

* ¿Cuánto tiempo y cuántas aportaciones en material se van a necesitar para realizar las actividades? ¿Cómo se van a sufragar?
* ¿Necesitan las actividades algún tipo de apoyo institucional? ¿Se puede obtener gratuitamente ese apoyo o va a tener un costo?
* ¿Qué recursos se pueden obtener mediante donaciones, o en especie?
* ¿Cuál podría ser el costo global de cada actividad? Calcular el total general del plan en su conjunto.

Revisar las lista de actividades o los recursos asignados a ellas (si fuere necesario) en caso de que sobrepasen el presupuesto previsto para el proyecto, o formular ideas acerca de actividades que permitan recaudar fondos.

**Sesión 8: ¿cómo se puede efectuar el seguimiento y la evaluación de los resultados de plan de salvaguardia? resumir el plan, indicando los plazos de ejecución y los indicadores o elementos de referencia para cada actividad**

Es importante que la ejecución de un plan de salvaguardia sea objeto de un control en momentos cruciales para poder determinar si va por buen camino. Un instrumento para medir los avances del plan consiste en definir indicadores o metas que se deben alcanzar con respecto a cada uno de los resultados esperados, en momentos fijados de antemano. De esta manera, ustedes estarán en condiciones de hacer ajustes en el plan o adoptar medidas correctivas para reencauzarlo, si fuere necesario.

Pueden consignar sus notas personales en el cuadro del Folleto 4 del escenario Limnu correspondiente a esta sesión [*Sesión 8 – Determinación de un mecanismo de seguimiento (resumen de las actividades, plazos de ejecución y definición de indicadores o elementos de referencia*)].

Preguntas que se deben plantear

* ¿Cuáles pueden ser los indicadores o metas que se fijen para cada actividad de salvaguardia?
* ¿Cuándo se va a poder evaluar la consecución de cada meta o indicador?
* ¿Qué problemas cabe prever?

**resumen del plan**

Se les ruega que ayuden al secretario de actas del grupo a cumplimentar el último recuadro del Folleto 4 del escenario Limnu, en el que se pide hacer un resumen del plan de salvaguardia propuesto, indicando sus objetivos principales y los presupuestos globales de cada actividad.

**participación y consentimiento de las comunidades**

Puede ser útil hacerse las preguntas que figuran a continuación para evaluar si la comunidad y los grupos e individuos interesados han participado efectivamente en la elaboración y aplicación del plan de salvaguardia, y de qué manera han participado. El secretario de actas tomará notas en las que se resumirán las respuestas y conclusiones de ustedes a este respecto.

Preguntas que se deben plantear

* ¿Se protegerán los derechos e intereses de las comunidades en el transcurso de la realización de las actividades propuestas?
* ¿Se respetaron durante la preparación del plan las prácticas consuetudinarias que eventualmente pudieran regir el acceso al PCI de la comunidad, los grupos y/o los individuos interesados?
* ¿Las actividades de salvaguardia propuestas mantendrán o establecerán la exigencia de respetar los derechos humanos para impedir cualquier violación de éstos?
* ¿Podría contribuir el plan de salvaguardia a la observancia del principio de mutuo respeto entre las comunidades, grupos e individuos?